

ՏԻՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

Ն. ԲՈՒՐՈՍՅԱՆ

ՀԱՍՏԷ

H. TOROSSIAN

Direct. - propr. du journal Arménien

ARCHALOUYCE

LE CAIRE (EGYPTE)

Ձի հրատարակում ձեռագիրները  
ևս չեն տրուի :

# ԱՐՁԱՆՅՄ

Կ Ի Ս Ս Ը Ս Ր Ս Ր Ս Ր Ս Ր

ՈՉՊԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆ ԳԻՏՅԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒԻ ՉՈՐԵՐՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇՈՒՍԹ ՕՐԵՐԸ

Պ.Յ.Բ.Ն.Ք.

Ն.Ի.Պ.Տ.Ս.

Տարեկան դրո - ուղ 60  
Վեցամսեայ » 30

ԱՐՏԱՍԱՆՍԱՆ

Տարեկան ֆրանկ 20  
Վեցամսեայ » 12

Բամանոցապիներ կանխիկ է՝ եւ  
ծանուցումները կ'ընդունուին մասնա-  
ւոր նախնապանութեամբ : Բարեկոր-  
ծական Բնկերութեանը համար 50 առ  
հարիւր զեղը կ'ըլլայ :

ՇԱՐԱԹ ԹԻՒ 446

ԱՐՇԱՆՅԱԸ ՁԵՌՔԷ ՁԻ ԾԱՒՈՒԻՐ

## ԴՍԱՆ ԵՒ ԴՍԱՍԱՆ

Անցեալ Մայիս ամսոյ 11 Ձո-  
րեքարթի օրէն ի վեր, մեզի հան-  
դիպողներէն բոլորն ալ՝ որոնք իր-  
ւով քիչ չեն, բռնի « Եղիշէ », դատա-  
շահեցար, ու ինչպէս մինչև ցարդ  
տեղի ունեցած է, բոլոր հակառա-  
կորդներդ ալ, որոնք գործդ խան-  
գարման մասնէն համար գոնէ՝  
մասնակէզ մաս մը ոչինչ տեղը  
գատական գործերով սպառելու կը  
ստիպեն թեղ, կորակոր կը պարտ-  
ին ինչպէս այս վերջին վառաւոր  
յաղթանակիդ մասին բան մը չեմ  
գրեր :

« Բարեկամ », եթէ դրեւք, մե-  
զի կ'ըսեն որ « անձնական » խնդիր-  
ներով կ'ըլլաք միշտ թէ՛ ան այս խն-  
դիրը անձնական ըլլալէ շատ հեռի  
էր նուրբ մտածել զիսցողներուն  
համար, սակայն որո՞ւ պիտի հասկը-  
ցընեն, բաւական է որ եղիշէի ու  
նազարթի խնդիր է. ու երբ այդ  
անունները լսուին, ալ յարսիւնման  
ընեն ամենուն ալ աչքը կը կարծայ,  
այն ազգայնականներուն մասնաւոր-  
որ երկու վարկեան առաջ ուսած  
թոքերով կը պոսային. « Գեղձում  
կընեն, կը գողնան, կը հարստա-  
հարեն, արանց լինին և կ'անայս  
առնեն ևն. ու ասոնց նման բաներ »  
բայց երբ խնդիրը ազգային առաջ-  
նորդարանի մէջ տեղի ունեցած մէկ  
խնդր զեղձումը սրան պատ-  
ճառաւ առաջնորդարանի սնտուկը  
հարկաւոր սովինի կը առնէ . . .  
եղիշէի մը կողմէ մասնաւոր կը լի-  
նի, այդ վարնոց ու ցած հողի ազգա-  
յինականները կը թողուն որ Միննկ  
եղիշէն մտաւորապէս տարի ու  
կէսի չափ դատարաններուն դռները  
բաշխուտուի, դրամ ծախսէ, պարտ-  
քի տակ խնայ, որպէս զի վերջն  
ալ այդ ազգային իրաւունք պաշտ-  
պանելու գիտակը երեսնին անցնող  
ժամերը ծաղրեն զայն « թերթի  
կանանաւոր չի՛ հրատարակուի ».  
պարտքերը մասնակի չի վճարեր  
ևն ըսելով :

« Բայց, եղբայր, մէկ կողմ  
ձգէ Ազգայնականները և « քաղաքա-  
կան » ուղ զբաղողները ձեռք առ-  
նանք երկու տարի առաջ գո՞հ սըր-  
տով քաղաքական » խնդր տաւերով

վերնագրուած 250 յոգուած մար-  
տեցին, որուն նի թը պարզապէս Տը-  
րէյի օրէն անդին չէր անցնէր. ինչ  
էր անոր արարքը. կառավարութեան  
մէկ ծրագիրը ուրիշ տեսութեան  
մը հարցոյքէն էր, ու ի՞նչ էր ձեր  
խնդիրը. ազգային առաջնորդարա-  
նէն հնամենի թուղթ մը աներև-  
ութեամբ ըլլալուն համար « Արշա-  
լոյսի մէջ » անունուած մէկ քննարկա-  
տու թերթը որովհետեւ այդ պատ-  
ճառաւ էր որ սպըք տու թեղ այն-  
չափ սովինիք. ասիկայ Տրէյի պիտի  
խնդիրէն աւելի շահեկան չէ՞ :

« Երեւոյթ » մեր ազգը օտա-  
րուէր է, Տրէյի սովինի խնդիրը կը  
կարգայ բան մը չի հասկցած ըլլա-  
լուն համար. սակայն երբ իր առաջ-  
նորդարանին շուրջ կը դառնայ խոս-  
քը, աչքերը կը փակէ սկանչելով  
կը խոյէ, բերանը կը գոցէ՝ միայն  
սրճարաններուն անկիւնները բանալու  
համար, ու երբ այս մասին ալ բան  
մը գրուի, « անձնական խնդիր է » կը  
ըսէ ու կ'անցնի. մեզի շատերը բան  
մը կ'ըսեն, առանց իրենց ձեռնարկէն  
արդիւնք մը սպասելու. այս ալ ազ-  
գայնականութիւն չէ՞ . . . :

« Բանի որ այսպէս է, նոր  
բան մը բրէ՛, իրողութեան կազա-  
պարը նոյնը պահելով, երկու օ-  
տար անուն նշանակէ՛. զոր օրինակ  
եղիշէին տեղ Անճէլօ դիւր, ու նա-  
զարթիին տեղն ալ Տոն-Քիլօթ. իսկ  
յոգուածներուն վերնագիրը « քա-  
ղաքականութիւնը Գահրէի առաջ-  
նորդարանին շուրջ » ըսելով սկսէ,  
ասով մասնաւոր քաղաքական և ազ-  
գային իրար խառնուած ըլլալով եր-  
կու գատակարարն ալ գո՞հ կը մնան  
և նոյն իսկ չէզընծայ կը հետա-  
քըրքուին. Վերջապէս աս խնդիր  
կատարէ. ինձի նման ուրիշ փափա-  
քողներ ալ կան :

« Բարեկամ », անունները փո-  
խելու հարկ չեմ տեսներ. ասով  
մեր « քաղաքային » խնդիրներով  
զբաղողներուն հացին վրայ իւր քը-  
տած կը ըլլամ. քանի որ ըլլան ազգա-  
յինականները, ըլլան փառաբանները,  
ներք ընդ միշտ ինձի համար ծիծա-  
ղելի պիտի մնան. բայց կը հաւանիմ  
քանի մը տղա նուիրել ազգայն  
սերունդներու ծանօթացնելու հա-  
մար թէ՛ քանի որ դատուն սկիզբ-  
ները՝ որ իմ մեղքէս, շատերը զայն

լուստարեալ կոչելու չափ կը պըզ-  
տիկան, ինչ կեանք տարած է  
հայը եղիպտոսի մէջ. Հաւատա՛ որ՝  
այն 30,000 հայերը որ ժամանակ մը  
եղիպտոս բնակեցան . . . : ձեռք  
ձեռքի տուած եթէ լրացիր մը հիմ-  
նելու վրայ մտածէին, այսօր ամե-  
նայն հետաքրքրութեամբ անոնց բե-  
կորները ձեռք անցնելով պիտի կար-  
գայինք զիստալու համար թէ՛ ինչ  
կեանք ունեցած են անոնք. բոլր է  
որ այն ատենուան հայերն ալ հը-  
րատարակութիւն մը ընելու վրայ  
մտածած չեն եղեր. ալ ինչպէս մե-  
զագրինք արդի սերունդը, որ անոնց  
չարտակութիւնը ըլլալուն վրայ կը  
արժեանայ ալ . . . :

« Ի՞րը կուզես », այն ընտրէ՛  
քեզի համար, ըսաւ խոսակիցս,  
բաւական է որ իմ և իմ գաղա-  
փարակցիներու փափաքը իրակա-  
նանայ :

Այս կարգի առաջարկներու առ-  
ջև տեղի տալով է հաս որ մեր գա-  
տական խնդիրները պարզելու պիտի  
լանանք, կարեկարգութիւն չ'ընծայե-  
լով ընտ այն կողմ մը արհեստով  
չարտաստաններուն, որոնք յաւակ-  
նութիւնը ունին կարծելու թէ՛ ի-  
րենց խոստաները արժէք կ'ունենան :

Ազգայիններ ալ կան՝ որ տա-  
կաին մինչև ցարդ չեն կրցած հա-  
կնալ թէ՛ առաջնորդարանի մը ըլլա-  
լուն անկիւնները սարգի ոտտայն  
հիւսող նազարթիին շարժառիթը ի՞նչ  
էր մեզի դէմ դառնալու, և հան-  
դիպած ատենին զայդ հասկնալու  
համար իրենց անկիւնը հարցերով կը  
ձանձրացնեն զեղ. այդ գատակար-  
դին հետաքրքրութեան գոհացումն  
ալ ինկատի ունինք :

Մեր ազգային առաջնորդարա-  
նանի գործերը մինչև ցարդ վարդ  
անձերէ ոմանց նկարագրին մօտէն  
ժանօթ եղող մէկը, շատ զիւրա-  
կանայ եղբակացիներ թէ՛ անոնք իրենց  
դէմ եղած իրաւացի քննադատու-  
թեանց և արդար ցոյցբերուն դէմ ի՞նչ  
միջոցներով մաքաւել կ'ուզեն. այդ  
մարդիկը չեն ուզեր ընդունել թէ՛ ի-  
րենց բռնած սղղամիտ և ազգայնա-  
րենթաց չեն որ զիրենք քննարկա-  
տութենէ զերծ կը պահէ, հասցաւ,  
երբ պարագայ մը ներկայանայ որ  
իրենց արարքները ընդունելի և ազ-

նիւ միջոցներով անկարելի կ'ըլլայ  
պաշտպանելը, այն ատեն տաղտուկ  
պատճառով ու ժին կը գիտեն բարձ-  
րացող ձայնը լռեցնելու հաւա-  
նականութեամբ . . . :

Նմանօրինակ պարագայ մը ըս-  
տիպած է մեր ազգայնէր (°) պա-  
րանն ալ, որ ճշմարտութեան ձայ-  
նը խափանելու համար գատական  
միջոցներու գիտէ :

Մեր հակառակորդին մտածումը  
տեսակէտով մը յարմար պէտք է  
գատել. ինչպէս որովհետեւ ինք ա-  
ռաջնորդարանի սնտուկը և առաջ-  
նորդարանիները սենէր կ'անակը.  
իսկ մենք՝ ծանրաման աշխատու-  
թիւններով բնաւապրում, աննե-  
րող պիտանեմք մը ինքիւնքին պի-  
տի պաշտպանէինք :

Աւրեմ յաղթանակը պէտք էր  
անխուսափելիօրէն ինք տանէր եր-  
կու տեսակէտներով ալ :

Գատակարան հիմն էր ազ-  
գային կարեւոր վնասի մը խնդիրը :

« Նոր-Սր » ի, « Փարոսի », և Ար-  
շալոյս յի ընթերցողները կը յիշեն  
անշուշտ՝ Մէյիս Էթմանի ազգային  
կալուածոց մէջէն աներևութացող  
1000 չափ արժանիներու հարցը :

Թէ՛ ինչպէս աչքպիտի հարց մը  
գոյութիւն ունեցած էր. այդ ալ  
պարզեմք :

Ազգային առաջնորդարանը՝ որ-  
չափ կը յիշենք, թօտօրի Պախում  
անունով մէկուն վարձու տուած կը  
ըլլայ Մէյիս-Էթմանի կալուածը : Բը-  
նականաբար երբ այդ անձը վարձու  
կ'առնէ կալուածը, հին գտնուած ա-  
ռարկաները գրի և ստորագրութեան  
տակ կ'առնուին և այդ թղթերը իբր  
տանկարեւոր 800 խնամներ առաջ-  
նորդարանի մէջ կը պահուին :

Պախումի պայմանաւորման լրման  
երբ առաջնորդարանը նոր վարձա-  
կալի մը վարձու տալ կ'ուզէ կալ-  
ուածը, քննութիւն մը չի կատարեր  
թէ՛ արդեօք նախորդ վարձակալը  
իր ստացածին պէս և համաձայն ար-  
դէն գոյութիւն ունեցած ցուցակին  
կը վերագործէ՛ կալուածը. այլ՝  
արձանագրութիւններէն քաղելով  
կալուածին պարտականութիւնը նոր  
վարձակալին կուտայ նոր ցուցակով  
մը : Կը անանք թէ՛ մեր առաջնոր-



Յ. ՓԷՄՊԵՃԵԱՆԻ ԸՆԿ.

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ ԻՆՍՏԻԹՅՈՒՆԻ ԵՒ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ՍԻԿԱՐԷՆԵՐՈՒ ՑԱՏԿԱԿԵՆ ԿԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ ԱՆՈՒՅԵՆ ԱՍԻՐԱԿԵՐՆԵՐ

Գ. Ա. Հ. Ի. Է. (ԵԿԵՊՏՈՍ)

ԳՈՐԾԱՐԱՆ ԵՒ ԳԼԽԱԿՈՐ ՄՈՒԿԱՆՈՑ Զեռագրական Հասցե՝ ՓԷՄՊԵՃԵԱՆ, ԹԵԽՆՈՒԹԻ ԹԻՒ 689

ՀԻՆ ԶԱԳՐԻՑԻ ԴԻՄՈՑ Լուսակազմի ԹԻՒ 129

Եթէ կ'ընդունինք թէ՛ սկսուած ո՛ւրեք գործ իր վաճառքին հասցնելու ջանալը սկզբունքներուն ամենէն գաղտնիքն ու գլխաւորն է, այն ատեն մեր հայ ժողովուրդին վրայ պարտականութիւն մը կը ծանրանայ այս պահուստ. այն է՝ օգնել մեզի որպէսզի ցոյց տանք աշխարհի թէ՛ սկսուած գործ մը ինչ կընտանալ պէտք է աւարտի և այս յաղթանակին մէջ հայ ժողովուրդն ալ իր փառքի բաժինը պէտք է ստանայ և իր գոյութիւնը պահուի և հաւ այս է գործնական ուղին և մեր ինքնաճանաչութիւնը յայտարարող անժխտելի ապացոյցը Ե. ԹՈՐՈՍԵԱՆ

ՀԱՆԳԻՍ ԳԵՐ. ՅՈՎԻՏԻ ԵՊԻՍԿՈՍՈՍ ԱՅՎԱԶԵԱՆԻ

Այս առաւօտ Գաճիւրի առաջնորդարանէն լուր տարածուած էր թէ՛ Գեր. Առաջնորդը իր մահկանացուն կնքած է Ազգ. բանակում, ուր կը գտնուէր բանի մը օրերէ ի վեր:

Լսածնուս նայելով՝ ն. Սրբազնութեան օծումը արարողութիւնը վաղը կիրակի և իսկ թո՛ղման հանգէտ տեղի պիտի ստանայ Երկուշաբթի օրը:

«Արալուր» իր ցատկայութիւնները կը յայտնէ ն. Սրբազնութեան ընտանիքին բոլոր անդամներուն:

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Բ. ԽՏԻՎԸ ն. Բարձրութիւն Խաթիւր այս

ԹԵՐԹՈՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ

(45) ԱՆԻ ԱՂԱՄԱՆԴԸ Հեղինակ ԲԷՌՈՍԱԼ

ՄԱՍՆ ԵՐԿՐԻՐԻ ԳԼՈՒՆ Ը.

ԼԱՐՏԻՆՈՒԹԻ ՆՈՐ ՏԱԳՆԱՊԸ

—Կարծիք թիւֆֆէզ տուաւ ինձի այդ տեղեկութիւնը և երբեք իսկ յիշեալ նամակը կը գտնուած որ իմ գալուստեան ծանօթանայիք գուր: Հասնէ՞ք ինձի գարնանը զայն:

Լարտինուս տակաւ առ տակաւ իր քաջութիւնը կը վերստանար եւ կը կարծէր թէ ճիշդ մամանակն է իր խորթ զաւակը ընկճելու, ուստի պաշտօնական ձեռք մը անհրաժեշտ պատասխանեց:

—Եթէ այդ նամակին պարունակութեանը ծանօթանալ կուզէք, հարցաքննիչ գառաւորին զիմեցէք զայն ստանալու համար:

Իմ թղթակցութիւններս հարցա-

սօր Լոյս Օրը իշխելի և Էմբրաթիտ չօգնեալ իր արագ մեկնեցաւ:

ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ Երկը Ազգ. բանակում մէջ նատուրի բաշտ պատնուած գտնուած է ճէրիք բաշտի քոթիտի փոքրեքերէն մէկուն մէջ:

Նատուրի բաշտ վաճառականաց միութեան պետն էր: Սպանիչը ձերբակալուած է և սպանութեան պատճառները անձնօթ կը մնան:

ՊԱՄԱՐՈՒՄ Փաստարան Երբօր Պէյ Թոմարի միջնակցը քննելու ստանալու անհրաժեշտ մասնաւորը անցեալ երեքշաբթի օր ի նիստ գումարուելով յետ երկար խորհրդակցութեանց, սը մինչև կէս օրէ յետոյ ժամը Չը տեսց, որոշեց ջնջել վերջին շաբաթի անունը փաստարանաց ցուցակին մէջէն:

Նիքօր Պէյ ամբաստանուած էր կաշառքի վերաբերեալ խնդրով մը:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊՈՂՈՑ ԲԱՃԱ

Ն. Վանու թիւն Պոլսո Բաշտանցեալ Արարթ օր ընտանեօր Երբօր մեկնեցաւ: Ազնուաշուք Առաքել պէյ և Հ. մետափալ Տիկինը Երբօր ճամբորդութիւնը բանի մը օրուան համար յետաձգած են:

ՊԱՄԱՐՈՒՆ ԵՂՅԱՐԻԲԵԱՆ ՈՂԵՐԳԱՍ Ե. Կ.

Փայտեան՝ որ Ազգ. բանակում իջած էր «Համլէտ» քննիչայանի ընդ համար, առաջնական պատճառներով ստիպուած է յետաձգելու ներկա-

քննիչ գառաւորի մը գրամագրութեան ներքեւ գրած էր:

—Ինչ բան որ Մարտի Տէրօշին հետ կապակցութիւն ունի, հարցաքննիչ գառաւորին սեփականութիւնն է: —Արեւն այդ նամակը իմ Մարտի Տէրօշ բարեկամին կողմէն կուզար:

—Այո՛, պարո՛ն, ձեր բարեկամէն ... և չիմ շնորհաւորք ձեր բարեկամութիւնը:

—Բայց ինչէն գուշակեցիք թէ այդ նամակը Մարտի Տէրօշին կուզար: Ուրեմն գուր անոր գրութիւնը կը ճանչնայիք:

—Բայց ինչէն գուշակեցիք թէ այդ նամակը Մարտի Տէրօշին կուզար: Ուրեմն գուր անոր գրութիւնը կը ճանչնայիք:

—Ինչո՞ւ համար ձեր գուշակածը րեւանացի գառաւորին չ'ըրպարեցիք և ձեզի չ'վերաբերած նամակ մը անոր արամագրութեան ասք զրիք:

—Բանդի ... վասնզի ... թոթօվց կարտինուս, միշտ գողալով, ու

յայտարար և կը լսենք թէ՛ մէկ երկուսու համար կրեալ պետի մեկնի իր առաջնութիւնը գտնելու յուսով:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Լոգանի Հայազգեան զիշխողի կրթարանի Տնօրէն Բրոքի. Մ. Ն. Երանտանի կողմէ զրկուած Տիար Գ. Նալբանդեան նոյն վարժարանի Գործակալութեան պաշտօնն յանձնած է Ազգ. բանակում ինչ վասնզի մէջ առաջնորդարանի քարտուղար Կարապետ Սարգսյանի արտօնով Սարգսյանի, որոնց կրնան զիմի յարգելի ծնողք:

Տիար Գ. Նալբանդեան Երկուսու պիտի մնայ մինչև առաջիկայ Սոսոստի վերջը, եւ վերադարձին յանձն կուտնէ՛ ի զբարութիւն ծնողք՝ իր հետ սանիւր աշակերտ արձանագրուածները:

ՀԵՈՒԳԻՐՆԵՐ

Մարտի 11 Յունիս. —Ճարտեցիները երկ Բայ-Բիկիք ունիւնով ձեռքի յար իրար ստանալու է մինչև Սայ-Մա-Չէ, Սիւն-Ենի գոր Ճարտեցիք գրաւեցին եւ ռաւմակ ան մեծ կարեւորութիւն ունեցող դիւր մընէ, որովհետեւ Բայ-Բիկիք և Սայ-Չէնի ճարտեցիները կը սիրապետէ: Սայ-Մա-Չէ ալ կարեւոր դիւր մ'է, եւ պե՛տ չի ձգեր Մարտի 11 յունիս յետմեկն անցնելու ուր Ռուսները գրեթէ անսոյս անհրաժեշտ շինած են:

Լուսնու 12 Յունիս. —Կ. Պոլսէն ստացուած մատուցող յարերը կը հասնան թէ՛ հասկալի Սասունի մէջ սեղի ունեցած խաղաղութիւնները զարկու մասին գրուած ըստ ժամանցմանց, բազմաթիւ անմեղ ընկալաց

րովհետեւ չէի պզտիկ ձեր մօրը նոր վերանոր պատճառով:

—Կրնա՞նք ձեր բացատրութիւնը՝ ըստ Տանիէլ հանգարտօրէն, բայց պիտի փորձեմ զայն ... պիտի ուզէ՛ն ձեռնօթանալ թէ՛ ձեր Պ. Կարտի Ռիֆֆէզը Հալլի մէջ ինձ մէջ բաժնուելին յետոյ ինչ ընել հանցաւ: Բայց նամակին վերադառնալու, ուրեմն իմ հասցիէն եկած նամակ մը գուր բացիք անհրաժեշտ չ'մտածեցիք թէ այդ պարզ անվերջ նուիրականութիւն մը ունէր. ա՛յնչպիսի նուիրական՝ որչափ զրամարկը մը:

Հիւսիս Բան մը չ'զարմացնէր զիս թէ՛ ժամանակաւ իմ ճանչցածս խառնողանքը, բայց ուղղաթիւ աղիւն և կատարելագոյն պարկեշտ մարդը չէք. մարդը՝ որուն իմ հայր իր բարեկամութիւնը վստահուած էր ... գուր չը յարգեցիք նամակի մը կնիքը ... բան մը չ'պիտի աւելցնեմ ստոր վրայ, միայն կուզէի ձեզի հասկնել թէ՛ մինչև ո՞ր աստիճան փոխուած էք, որովհետեւ ձեր ուղեւորը ա՛յնպիսի բան մը ըրիք որ ժամանակաւ պիտի ուզէիք ամենայն խառնութեամբ պատիւ տալ ...:

Նորէն Լարտինուս ինչը ինչը շատ

արիւնք քաղաքի կը հասնան: Ս. Բեթրայարայ 13 Յունիս. —Անորոշ գրոյցներ կը շրջին հոս, որոնք թէ՛ Բոր-Արիւնքի սոցիալ կարեւոր նաւաւար մը սեղի ունեցած է եւ երկու հասկալորդներն ալ մեծամեծ կարեւորութիւն ստացել են: Այս յարը հասնան յետ անհրաժեշտ:

Նիւն-Չանկ 14 Յունիս. —Լար կը հասնի թէ՛ Ռուսական գորագուծող մը Բիւզանդիէնի մօտ քաղաքի մէջ ինչիւր եւ 800 հոգի կորստեցողներ է:

Ս. Բեթրայարայ 14 Յունիս. —Կալուստիան ուսուցիչ մը 61 նամակներու պատճառով գործերը գեղեցիկ կը կանչէ:

Թոֆիս 15 Յունիս. —Նովիկ մատուցողը երկ Բոր-Արիւնքի դուրս ելլելով պաշտոնը հասնան ինչիւր վրայ յարձակեցաւ:

Կ. Պոլսու 16 Յունիս. —Կր պատուի թէ Ապրիլ 25 էն ի վեր 50 զիւղեր ստանալու եւ 3000 հաշիւ սպաննուած են:

Թոֆիս 15 Յունիս. —Նովիկայ միջիցով հասնան մը այս առտու ճարտե վերադարձող երկու փոխարարները հայաձեց եւ կրակ դուրս ճարտե են մեկնող ուրիշ երկու փոխարարներու վրայ. ստանցմէ մեկը ազատ է, բայց մնացեալներուն ինչ ըլլայ յատկի չէ:

ԱԶԳ.

Հետեւեալ երկուստեք թիւները կը ծախուին խմբագրութեանս քով:

- 1. ԲԱՅՈՒՐԱՆ. Կիպրոս կղզի, գին 5 դր 72 օղ:
2. ԲԱՅՈՒՐԱՆ. Մի սեւտրիւն Կիւրիկոյ հայալիսակա իշխանութեան վրայ, գին 12 դր 72 օղ:
3. Լուսաբեր. գին 2 1)2 դր 72 օղ:

պատիկ զգաց իր խորթ զաւակին քով իւր պատասխանելու բառ մը իսկ չ'կարենալով զանիւր, իր ձեռքերը զէպի գուռը տարածեց ըսելով:

—Գուր կըլք պարոն: Տանիէլ իր մայրը եւ Արիւնքը զրկելէ յետոյ, ճանապարհը կը ճանապարհ մը իր հայրը բարեկամը յայտարարեց ամենայն վերահանութեամբ:

—Պարո՛ն, մենք երեքս ալ կը ցանկանք միայն զձեզ երջանիկ տեսնել. բայց մենք ալ նոյնը ըլլալու իրաւունք ունենանք և այսուհետեւ՝ կը խնդրեմ որ հաւատաք թէ՛ ուրիշ նպատակէն չը պիտի ունենամ, բայց միայն ասիկա:

Եւ մեկնեցաւ Տանիէլ իր մօրը եւ Արիւնքին ընկերացած, զորս վերջին անգամ մ'ալ զրկեց ըսելով:

Քաջութիւն. տարեց մարդուն մէջ բոլորովին մտած չէ ազնուութիւնը. եւ լաւ յոյսեր կը տածեմ այդ մասին:

Պ. Լարտինուս երբ միայնակ մնաց, երկար լուռութիւն մը պահեց աչքերը դեպի խոնարհած ու բոլորովին խառնուած: Տանիէլի հարուածը ճիշտ անգը հասած էր եւ արթնացեցած էր այն աղիւն զգացումները, որոնք իր խորթ հորը սրտին մէջ մեռած էին:

# ՄԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԱՆԿԵՐ

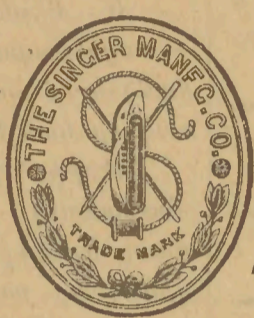
Պատարի փողոց. Խազնետարի սեփականություն, Պրիսթոլ Օթէլին ճիշտ դիմաց Գաթէ Տր Լա Պուրսի կից  
ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԵՋ 6500 ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ  
Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները Սինգերներն են ևւ ասոնցով  
մինչև ցարդ 17,000,000 ծախուած է:

400 հ աւելի վկայարան ևւ մեքայներով վարձատրուած, երաշխաւորուած մեքենաներ.

## ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախնային մեջ ստացած է:  
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԴՂԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ  
ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՅ  
ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ՅՅԻՎԱԳԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ,  
ուշագրութիւն դարձնել  
իւրաքանչիւր մեքենայի  
վրայ Սինգերի յաւելանշիմ



Ձրի դասեր և նորոգու-  
թիւններ, Սինգեր մեքենա-  
յից համար, յաճախորդաց  
տուններուն մէջ:

Վճարմանց զիւրութիւն  
Փոխանակութիւն հիներու  
ևւ նորոգութիւն ամեն կարգի  
Մեքենայից

ԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ

## ՀԱՍՏԵՆԵՐ

1. — ԵՂԲԱՐԲ ՉԱՄՈՒՐԵԱՆ. — Վաճառ-  
տուն ամեն տեսակ գուրդաներու, պատ-  
րաստ ցօղալը շապիկներու, մետաքս ևւ  
բարեւոր թաշկինակներու, Եւրոպական  
ևւ տեղական կոշիկներու, թօնափիւնի  
ճոխ դանդաղութիւններու:  
Շարա Գլոս - Պէյ Թիւ 26: 490

## ՀԱՅԵՆԻ ՇԱՐԱԹԱԹԵՐԹ

ԱՉԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿ ԵՒ ՉԱԻՆՇԱԿԱՆ  
Բաժնեգին՝ Եղիպտոսի համար տարե-  
կան 50 դր ռըլ: Արտասահման՝ տա-  
րեկան 13 ֆրանք:  
ՀԱՍՏԵ՛ Mr. DIRAN PAPA ZIAN  
(Egypte) Alexandrie

ևւ այս պարզամիտ մարդուն հոգոյն  
մէջ ուրիշ բան անցուցարձ չէր ընել.  
բայց եթէ՛ անամակ մը գողցայ, ըրածս  
անազնուութիւն էր ևւ այդ նամակը  
ոճրագործի մը կը վերաբերէր. ու ինք-  
զինքը յանցաւոր կը գտնէր:

Այս յոռի ապուրուութիւնը իրմէ  
վանկու համար, գրասենեակը գնաց ևւ  
Կալիթի իրեն կանչելով կատարողին  
պօսաց անոր:

— Ես գիւրահաւան էք. Պ. Կա-  
լիթի. ձեր ըսածին նայելով, մենք պա-  
րուն Տը Շանթօվերէն իսպառ աղատած  
պիտի ըլլայինք...:

— Ո՛հ, վերջապէս եկա՛ւ, ընդ-  
հասեց Կալիթի անխոփ եղանակաւ մը:  
— Այսօր, ևւ նորկալի միջազգայ մը  
տեղի ունեցաւ...:

Լարտինուս պատմեց ասանը մէջ  
բոլոր անցած դարձածները:

— Ես ա՛յ ազէկ, ըսաւ Կալիթի,  
Երբոր իր տէրը պատմութիւնը ա-  
ւարտեց. բնականաբար դուրը ցոյց ար-  
ւելք իրեն:

— Արդարեւ, սակայն ի՛նչ ատա-  
ւելութիւն կրնայ ունենալ ատիկա ին-  
ծի համար:

— Ժամանակ կրնաք վատակիլ:

3. ՎԱՀԱՆ ՄՈՄՃՆՈՆ. — Կը պտտ-  
րատէ ոսկիէ ևւ արծաթէ զարդա-  
նկար-միջնիչի ևւ դրուագեալ զա-  
ւարճներ: Ապտիկի գարագոլին դի-  
մայ, Սիլինքս դեղարանին կից, ևւ  
մասնաճիւղ ունի ի Շարա Մուհամ-  
մէտ Ալի, Աթթէթ-էլ-Էնայաթ թիւ 1  
392-492

4. — ԿԱՐԱՊԵՏ ՔԱՍԱՐՃԵԱՆ. — Նպա-  
րախճառ: Ընդ միշտ թարմ սարքա-  
նէր վաճառելու. որոշում տուած է:  
Պագ էլ խալք: Հացագործին դիմաց:

2. ԱԻՆՏԻՈ ԳՕՐԱԿԻՒԼԵԱՆ. — Դեր-  
ձակ. Մանուր բաշա խալիճ, թրամ-  
վէյի գըծին վրայ: 490

— Անոգո՛ւտ, ևւ ձեզի ըսի թէ՛  
կուզէի ամէն գնով անոր Բարիզ գալը  
արդիւնէլ: Ինչ որ կը գուշակէի տեղի  
ունեցաւ. այսինքն նա կնոջս ևւ աղջ-  
կանս հետ տեսակցեցաւ...:

— Դուք իրաւունք ունիք ձեր ասան  
մէջ անոր մուտքը բուրբոլին արդիւնէլ:  
Կալիթի շատ անտարբեր կը ձեւա-  
նար. նա հրաշալիօրէն կը ծածկէր Տա-  
նիէլի վերադարձին պատճառուած կա-

տաղութեամբ խոսն յուզումը ևւ կուզէր  
յայտնապէս պահանջել ստիպել վաճա-  
րականը որ հանգէպ իր խորթ դասիկին  
նորանոր միջոցներ ձեռք առնէ:

— Անոր մուտքը արդիւնէլ ըսաւ  
Լարտինուս, ևւ յետո՛յ, կրնա՛մ արդիւնէլ  
որ կինս ևւ աղջիկս դուրս չելլեն: Տա-  
նիէլ իմ ատենս ոտք չդնէր. բայց այս  
կինները զաղտագողի կանոնաւորապէս  
պիտի կրնան տեսակցիլ անոր հետ ևւ  
արդիւնքը նոյնը պիտի ըլլար եթէ ա-  
նիկա իմ տունիս մէջ հաստատուէր:

Արդ՝ անոր բուն նպատակը ինծի յա-  
ջորդէն է... նա դրամ ունի. ո՞րչափ  
չեմ գիտեր թէ՛ ևւ, սակայն անտարա-  
կոյս մեծ գումար մը ըլլալու է. որով-  
հետեւ ինծի առաջարկեց որ իր վրայ  
ունեցած պահանջներս դանձեմ...:



5. ԽԱՉԻՍ Ս. ԷՏԻՐԵԼԵԱՆ. — ԱՄԷՆ  
տեսակ մետաղէն, կարասիք կը նո-  
րոգէ, կը մաքրէ, կ'ուղեղծէ ևւ  
կ'արծաթի զօծէ խիստ տոկուն ևւ ան-  
հաւատարի արծան գնով:  
Խան-Թալիլ Մա՛սիս փողոց: 490

## 6. ԱՐՇԱՂՈՍԻ ԽՐԱԳՐԱՏՈՒՆԸ.

Մախու գիրքեր: Հաւարածոյ չորս  
տարուան Արշալոյսներու, դին 240  
դր: սլլ: Ցաւերգը Հայրենեաց (յղ-  
րակազմ) 10 դր: Աղգային Սահմա-  
նադրութիւն, 12: Սասուն ևւ Ջէյ-  
թուն, 10: Գող Մժոս, 8: Զարճալի  
անեքտիօներ, 5: Հիւժախտի դար-  
մանման ամենայնոյ միջոցը, 3:  
Ճամբորդութիւն ի Զուիցերիա, 3:  
Եղիպտոսի գունաւոր քարտէսը,  
զեղչեալ գիններով:

## ՎԻՊԱԹԵՐՔ

ՀԱՆԿԻՍ ՎԻՊԱՍՆԱԿԱՆ

Մեր հրատարակած երեք վէպերէն  
յետոյ, այժմ ձեռնարկած ենք ամսական  
պարբերական հրատարակութիւն մը,  
ՎԻՊԱԹԵՐՔ անունով. որուն առաջին  
ևւ երկրորդ թիւերը (Յունի. ևւ Փետր.)  
արդէն հրատարակուած են, հետեւեալ  
բովանդակութեամբ:

1. ՄԵՐՈՒՄՈՒՄ ՍԵՐ, Պոլսական  
կեանքի դրուագներ, ազգային վէպ,  
գրած է Պ. Ն. Սրմաքէլիանյան:

2. ՏՈՒՄԵՐ ԵՒ ԳՕՂՏԵՐԻ ՀԱՒԱ-  
ՏԱՔՆՆԻԹԵԱՆ, հեղինակութիւն Պ. Պ.  
Մառոյի ևւ Լոնէլի:

3. ԽՈՐՀՐԴԱԻՐ ԴԱՏ, Ձոնթիւնէ  
տիւ Պակարկէլի:  
ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆԵՐԸ  
Պաշտօնատարիկան 5 ֆր. Արտասահ-  
ման տարեկան 6 ֆր. Ամերիկա 1 տոլ.  
20 սէնց. Թուրիա՝ 2 րուպ. 30 կոպէկ:  
ՕՆԵՆԻԿ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ

Հասցէ՝ REVUE VIBATERT,  
Imprimerie Orientale, VARNA Bulgarie

— Լ՛հ, ազէկ, եթէ անիկա ձեզի  
յաջորդէ, ոչ ոք զարմանալու պատճառ  
մը պիտի ունենայ, յարեց Կալիթի նոյն  
իսկ կրնայ պատահիլ որ ամուսնանայ  
ձեր աղջկան հետ. այն ատեն գուք  
փոխանակ մէկի երկու. զաւակ ունեցած  
կըլլաք. ու յետոյ թոնկերու ալ տէր  
կը դառնաք... ու ձեր ընտանեկան

բարեբաւութիւնը կատարեալ կըլլայ  
քնքուշ կերպով կը ինամեն զձեզ ևւ  
կանուխ մը կը պատկեցնեն... ձեր  
խորթ զաւակը յամա կամքի տէր է -  
նա պիտի կարենայ զձեզ բամբուլ այն  
հանդիսներէն, որոնք ձեր առողջութիւնը  
կը խանդարեն. ևւ պահպանանայ անիթ  
տուղբան մը չեմ տեսներ եղածներուն  
մէջ:

— Բայց, Կալիթի, գուք չէ՛ք  
գուշակեր ուրեմն թէ՛ եթէ պարտն Տը  
Շանթօվեր ինծի յաջորդէ, չ'պիտի  
ուղէ զձեզ այս գործին մէջ պահել:

— Ազէկ, պարտն. ևւ ուրիշ պայտօն  
մը կը գտնեմ. այդ բանը ինծի հա-  
մար գծուար չ'պիտի ըլլայ. ևւ թերեւս  
նոր գործս ասէ՛լ ալ ազէկ ըլլայ:

Կալիթի, գուք լա՛ւ դիտե՛ք թէ՛...  
— Այո՛, «իմ ապագաս». այնպէս  
չէ՛. ևւ ձեր խոստումներուն արժէքը դի-  
տեմ. անոնք շատ փայլուն են, միայն

## ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐ ԲԵԹԻ ԵՒ ԸՆԿ. (Commissionnaires Expéditeurs)

Պատիւ ունիմք ծանուցանել յար-  
ցոյ հասարակութեան թէ՛ Եղիպտոսի  
ևւ Կ. Պոլսոյ միջև ամեն տեսակ ապրա-  
նաց յանձնարարութիւններ կ'ընդու-  
նինք գոհացուցիչ պայմաններով, ըս-  
կողունք ունենալով  
ՎՍԱՀՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՒԱՏԱՐՄՈՒԹԻՒՆ  
ԵՒ ՃԵՂՎԱԳԱՀՈՒԹԻՒՆ

Կը յուսամք թէ՛ առեւտուրով  
զբաղողները, որոնք միշտ պիտի կ'ու-  
նենան զանազան տեսակ ապրանքնե-  
րու, զորս չեն կրնար ձեռք բերել Եղիպ-  
տոսի մէջ, պիտի յարգեն մեզ իրենց վա-  
տահաթեամբ:

Դիմել առ Արմենակ Համամեան,  
Շարա Մուհամմէտ Ալի, թիւ 3 - 4.

## ԲԷԹՐՈՒՄ ՎԱՌԱՐԱՆԸ

Դժգոհութիւնները շատցած են այս  
վառարանին տոկոսութեանը դէմ:

Անկէ ունեցողները՝ որոնք թուով  
շատ են հիմա՛յ, մէկ բանի ամիս միայն  
գործածելէ վերջ ստիպուած են մէկ կողմ  
գնել զայն, անոր պատճառած աղտեղու-  
թիւններէն ազատելու համար:

Հայ մեքենաչալ մը սակայն, վեր-  
ջապէս կրցած է լուծել այդ վառարանին  
գաղտնիքը ևւ հիմով մեծ գերութեամբ  
կը նորոգուին անոնց աւրուած մասերը:  
Եթէ կ'ուզէք օգտուիլ հայ արուես-  
տագէտին միջոցներէն, ձեր բեթթրի  
վառարանները ուղղակի տարէք Պագար  
Մուրուր թիւ 42, ՀՐԱՆՏ ՓԱՓԱՋԵԱ-  
ՆԻՆ ևւ ապահովապէս շատ զո՛ս պիտի  
մնաք անոր նորոգութիւնէն:

## ՀՐԷՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱՐԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱԶՈՒԹԻՒՆԸ

ԿԻՐԱԿԻ 5 ՅՈՒՆԻՍ 1904

6730	11988	8214	8613	5343
64	1652	1815	2625	2886
3101	3367	3785	4210	4693
4785	5126	5311	5669	6075
6447	7491	7936	8492	8514
8603	9421	9762	10981	11051
	11211	11239	11375	

թէ գործադրելի չեն, այն ատեն ինչի՛  
կը ծառայէ ձեր գայրթիւր ևւ նորէն  
Պ. Տը Շանթօվերի զմէկ ձեր պայքարի-  
լը որ կրնայ շատ սուղի նստիլ. գուք  
այդ պարտականութիւնը Պ. Տը Պառլի-  
վիթի ևւ օրինորդ Վարաի վրայ պիտի  
դնէք ասիկա անոնց գործն է մասնաւոր  
ստոյղ է թէ՛ եւ՛ որ եթէ ևւ ուղեմ, կը-  
նամ անոնց բոլոր վանքերը ի դերու  
հանել:

Լարտինուս շմբոս ակնարկ մը  
նկատելով իր գործակատարին վրայ,  
ըսաւ:

— Բայց, Կալիթի, ևւ կը փախաբեմ  
միայն որ ընէք ինչպէս որ կուզէք:

— Պարտն, յայտարարեց Կալիթի  
զո՛հ արտով մը. եթէ կուզէք որ հաճե-  
նուի, երկու բան հարկաւոր է. ա-

նոնցմէ մին շատ ուշ պիտի խօսիմ ձե-  
զի, բայց միւսը՝ անմիջապէս: Ինծի  
համար անգոհացուցիչ է ձեր շահակից  
պաշտօնեայն մնալ, կուզեմ ձեր ընկերը  
ըլլալ...:

— Տեսնե՛նք, Կալիթի...:

Թարգ. Ե. ԹՈՐՈՍԵԱՆ  
(Շառնաւակիչի) (Վրայ)